



HAL
open science

Le collectif "LibMed". Pourquoi et comment revisiter l'histoire de la Libye médiévale ?

Aurélien Montel, Sébastien Garnier

► To cite this version:

Aurélien Montel, Sébastien Garnier. Le collectif "LibMed". Pourquoi et comment revisiter l'histoire de la Libye médiévale?. Séminaire "Actualités de la recherche en Islam médiéval", Sylvie Denoix; Cécile Bresc, Feb 2023, Paris, France. halshs-03966936

HAL Id: halshs-03966936

<https://shs.hal.science/halshs-03966936>

Submitted on 1 Feb 2023

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution - NonCommercial 4.0 International License

Le collectif “LibMed” : pourquoi et comment revisiter l’histoire de la Libye médiévale ?

Séminaire « Actualités de la recherche » (IRBIMMA, 1^{er} février 2023)

AURÉLIEN MONTEL

CIHAM-UMR 5648

ORIENT&MÉDITERRANÉE-UMR 8167

SÉBASTIEN GARNIER

CENTRE JEAN PÉPIN-UMR 8230



al-Idrīsī, Nuzhat al-muštāq fi ihtirāq al-āfāq

BnF, Ar. 2221, f. 119 v^o

Lib
Med

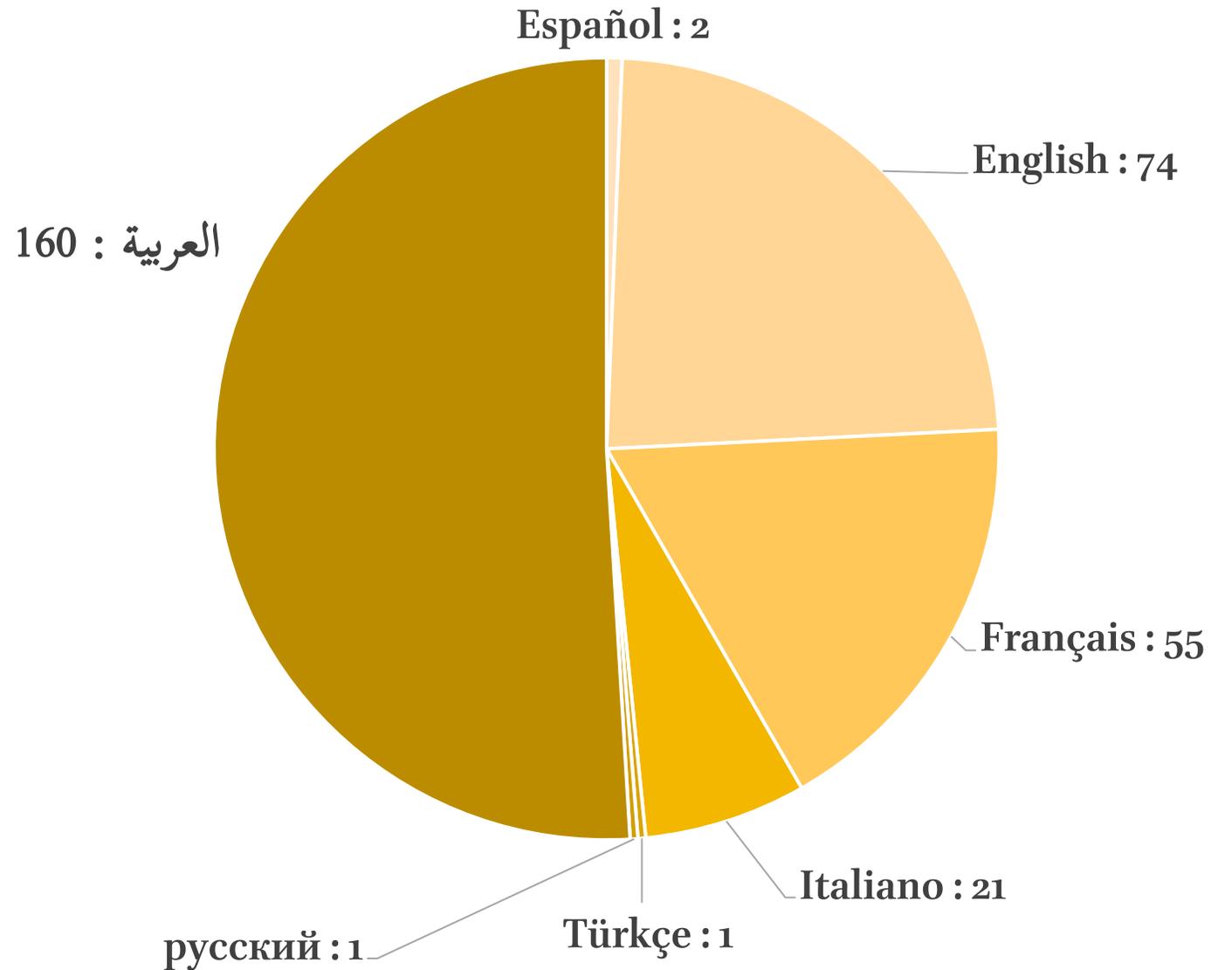
ليب
ميد

Silences historiographiques

- **Désintérêt historiographique en langue européenne.**
 - Absence d'orientalisme colonial italien.
 - Image d'un pays fermé sous Kadhafi (1969-2011), inaccessible depuis.
 - Difficulté pour la Libye à se faire une place entre les riches historiographies dédiées à l'Ifrīqiya et à l'Égypte.

Silences historiographiques

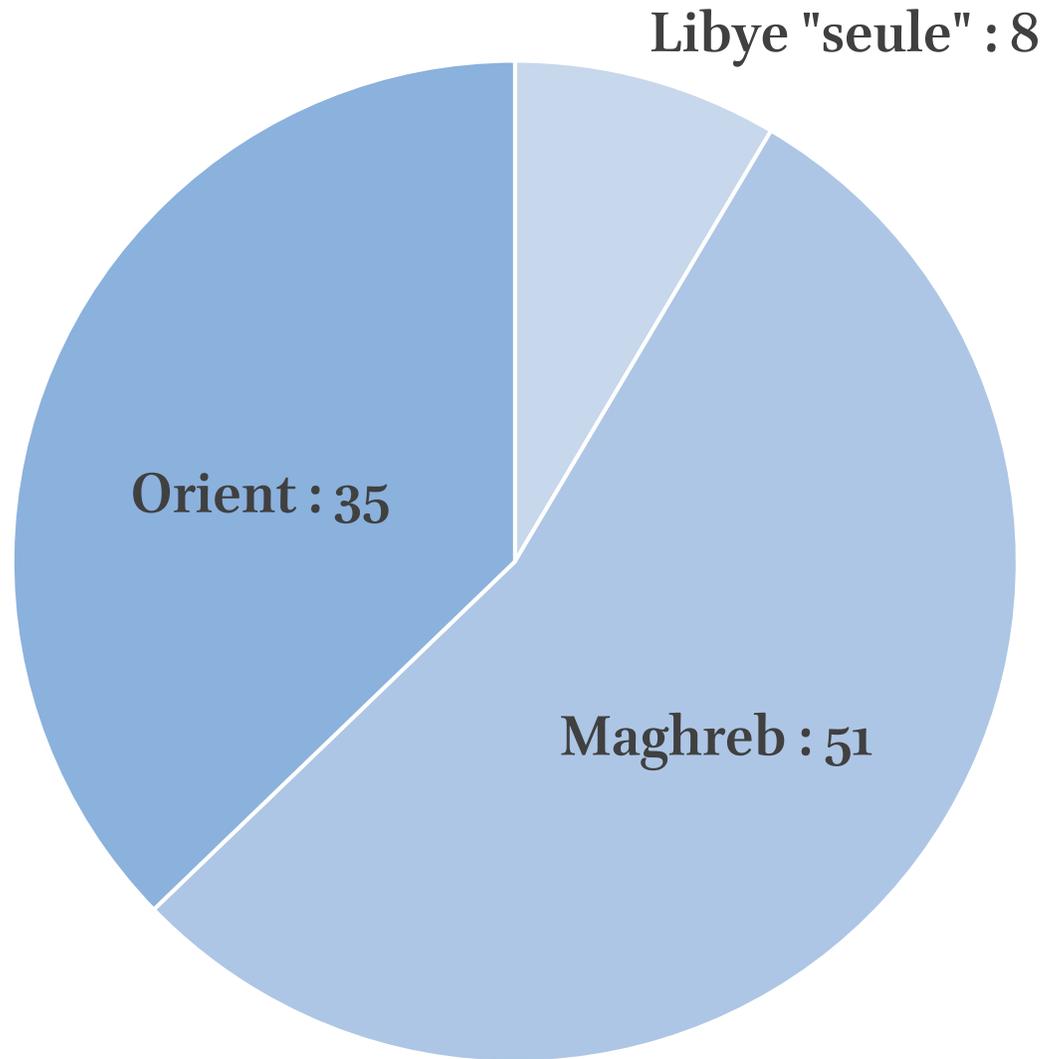
v_3 (2023)
314 références



Silences historiographiques

- **Désintérêt historiographique en langue européenne.**
 - Absence d'orientalisme colonial italien.
 - Image d'un pays fermé sous Kadhafi (1969-2011), inaccessible depuis.
 - Difficulté pour la Libye à se faire une place entre les riches historiographies dédiées à l'Ifrīqiya et à l'Égypte.
- **Désintérêt historiographique en langue arabe.**
 - La période médiévale s'intègre mal dans le roman national : la Libye n'existe pas en tant que telle.

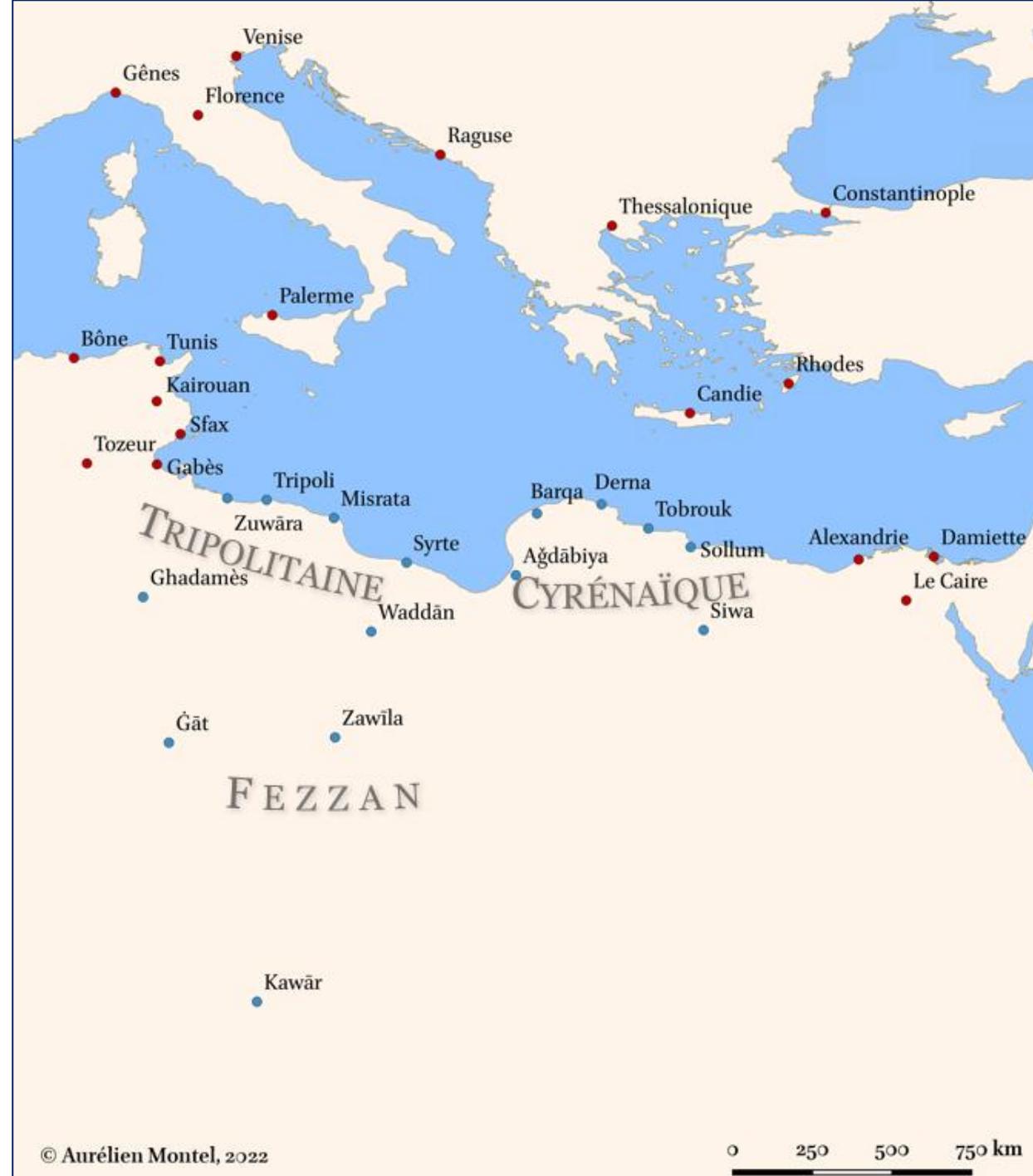
Silences historiographiques



Masters et thèses d'histoire médiévale
soutenus en Libye et/ou par des
étudiants libyens à l'étranger (1987-2014)

Silences historiographiques

- **Saisir la territorialité de la « Libye » médiévale :**
 - **Association – coloniale – d'un territoire défini par les Ottomans** (*Trablusgarp Eyaleti*, 1551) et d'une toponymie **archaisante**.



Silences historiographiques

- Saisir la territorialité de la « Libye » médiévale :
 - Association – coloniale – d'un territoire défini par les Ottomans (*Trablusgarp Eyaleti*, 1551) et d'une toponymie archaïsante.
 - Espace **partagé** entre l'**Ifrīqiya** (Tripolitaine) et l'**Égypte** (Cyrénaïque), comme dans l'**Antiquité** ; le **Fezzan** ne s'arrime que progressivement aux dynamiques littorales.
 - **Facteurs** de cohérence : la **dispersion** du **peuplement**, la **ténuité** du fait **urbain**, l'importance de la structure **tribale**, ainsi qu'une ouverture affirmée sur le **désert**.

L'équipe « LibMed »

- **Collectif** fondé au printemps 2021.
- Échanges **bilingues** (arabe/anglais) avec **traduction** systématique.
- Usage **intensif** et **permanent** des **réseaux sociaux**, pour contourner l'impossibilité actuelle de se rendre sur place.
- Plate-forme **Hypothèses** dédiée : <https://libmed.hypotheses.org/>

L'équipe « LibMed »

<https://libmed.hypotheses.org>





Libya Islamica, Brill Series

🚀 Mis en avant 📖 Libya Islamica, Publications 👤 Sébastien Garnier

<https://brill.com/view/serial/LIS>

The LibMed team is delighted to announce the launch of *Libya Islamica*, a new book series published by Brill.

Libya Islamica is a peer reviewed book series that focuses on the different historical, geographical and cultural aspects within the borders of present-day Libya, from the Islamic conquest (1st/7th century) until the establishment of the Ottoman rule (10th/16th century). The series covers a range of topics, such as the study of autonomous powers, networks and prosopography, local and regional histories, popular memories, intellectual productions, documents and deposits, linguistic variety, archaeology and epigraphy, material cultures and heritage, etc.

Libya Islamica welcomes the submission of monographs, edited volumes, critical editions in the original languages and scripts, and annotated translations. The series aims to make available material from manuscripts held in Libyan libraries through critical editions and translations of primary sources. This makes accessible previously undisclosed materials and contributes to improved historiographical perspectives.

The series serves as a publishing platform for the academic output of the LibMed project that started in 2021 and aims to uncover hitherto unknown aspects and material from medieval Libya.

The submissions will mainly be in Arabic, English and French, but works in other languages can be considered too.

Archives

janvier 2023
décembre 2022
novembre 2022
octobre 2022
septembre 2022
juillet 2022
juin 2022
mai 2022
avril 2022
mars 2022
février 2022
janvier 2022
décembre 2021
novembre 2021
juin 2021

Catégories

Libya Islamica
Présentation

L'équipe « LibMed »

- Création **minutieuse** d'une **confiance** mutuelle *ex nihilo*, afin d'associer à nos travaux des collègues **libyens**.
- Collectif **horizontal** formé de tous les collègues intéressés > un réseau ouvert, solidement ancré autour de la Méditerranée.
 - Royaume-Uni, France, Allemagne, Italie, Espagne...
 - Tunisie, **Libye**, Égypte, Turquie...
 - États-Unis, Malaisie...

L'équipe « LibMed »

- **Institutions françaises...**

- Nos laboratoires d'origine : CIHAM-UMR 5648, Centre Jean Pépin-UMR 8230.
- Réseau des UMIFRE et EFE : Institut de Recherche sur le Maghreb Contemporain (Tunis) / Institut Français d'Archéologie Orientale (Le Caire).
- SCAC de l'Ambassade de France en Libye.

L'équipe « LibMed »

- ... et étrangères...

- **British Institute for Libyan and North African Studies** (ex-Society for Libyan Studies).
- **RomanIslam** (Universität Hamburg, **Allemagne**).
- **Durham University** (**Royaume-Uni**).
- **LERIC** (Université de Sfax, **Tunisie**).

L'équipe « LibMed »

- ... notamment en Libye.

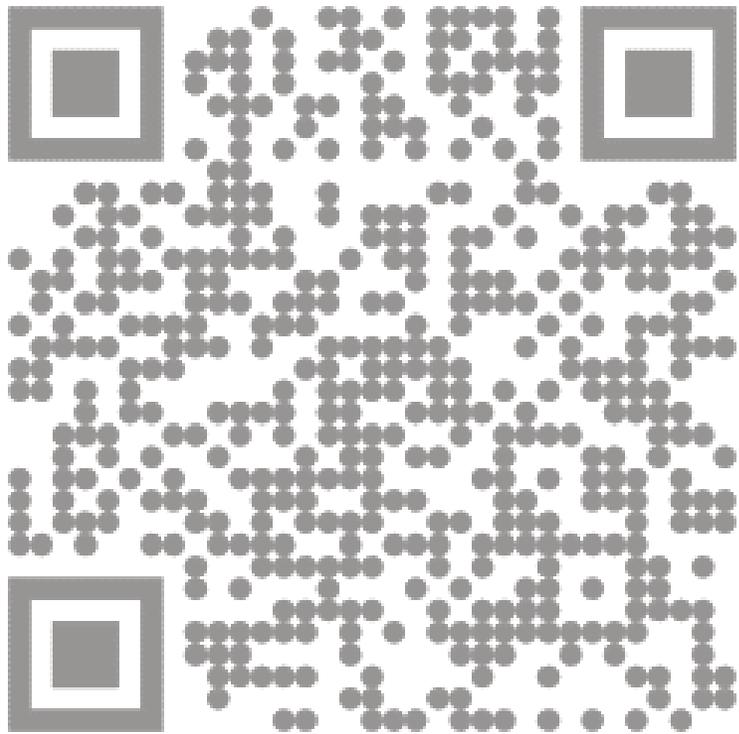
- المركز الليبي للمحفوظات والدراسات التاريخية (Tripoli, Libye).

- دار الكتب الوطنية (Benghazi, Libye).

- جامعة بنغازي (Benghazi, Libye).

- Divers acteurs de la société civile (Association pour le patrimoine et les manuscrits, Ghadamès ; Zawiya de sidi al-Asmar, Zliten).

1 – Reconnecter les historiographies



- **Bilan historiographique** : base Zotero, accès ouvert, réalisée de manière collective.

<https://www.zotero.org/groups/2901756/libmed/library>

Other Group Libraries

- LibMed
- v3_2023
 - Archéologie - Archeology - الأثار
 - Cartes - Maps - خرائط
 - Catalogues de manuscrits - Catal...
 - Études - Studies - دراسات
 - Sources locales - Sources from th...

Mettre à jour FB BDD

Filter Tags



Title	Creator	Date
Le déplacement de la capitale provinciale de la Tripolitaine...	Abdouli	2019
Suwayqat Ibn Mathkūd. Essai d'identification d'une station ...	Abdouli	2022
طرابلس الغرب إلى وجاهة حواضر المشرق خلال العصر المملوكي	Abdouli	2022
L'attività commerciale genovese nell'Africa normanna: la ci...	Abulafia	1973
Abū Rakwa	Aguadé	1983
Nafaḥāt al-nasrīn wa-l-rayḥān fī man kāna bi-Ṭarābulus ...	al-Anṣārī	1994
Travel by Sea and Land between the Maghrib and the Ma...	Baadj	2019
Saladin, the Almohads and the Banū Ghāniya. The Contest ...	Baadj	2015
L'impresa di Filipo Doria contro Tripoli (1355)	Balletto	2008
Les sanctuaires du Djebel Nefousa (I)	Basset	1899
Les sanctuaires du Djebel Nefousa (II)	Basset	1899
Libya in Islamic History	Bosworth	2000
La Libia nella storia del mondo islamico	Bosworth	2006
L'émirat de Barqa et les Fatimides : les enjeux de la navigat...	Bramoullé	2016
La Sicile et l'espace libyen au Moyen Âge	Bresc	2008
Libya: Some Aspects of the Mediaeval Period, 1st-9th cent...	Brett	1989
The city-state in medieval Ifrīqiya: the case of Tripoli	Brett	1986
Tripoli at the beginning of the 14th A.D./8th century A.H.	Brett	1977
The Journey of al-Tijani to Tripoli at the beginning of the f...	Brett	1975
The Zughba at Tripoli, 429 H (1037-8 AD)	Brett	1974
Libya and the Sahara in the history of Africa	Brett	2006
Un enjeu espagnol en Méditerranée : les présides de Tripol...	Brogini and Ghazali	2005

Info Notes Tags Attachments Related

Item Type	Journal Article
Title	عائلة السلمى المسلاتي (القرنان 8-9هـ/ 14-15م) من هوامش جبال طرابلس الغرب إلى وجاهة حواضر المشرق خلال العصر المملوكي
Author	Abdouli, Hafed
Publication	أسطور
Issue	16
Pages	11-40
Date	2022
Language	العربية
DOI	https://doi.org/10.31430/KQCG3826
ISSN	2410-0870
URL	https://ostour.dohainstitute.org/ar/l...
Date Added	22/12/2022 23:12:16
Date Modified	26/01/2023 09:27:43
Added By	Aurelien_Montel

Afficher le Bureau

1 – Reconnecter les historiographies

- Bilan historiographique : base Zotero, accès ouvert, réalisée de manière collective.

<https://www.zotero.org/groups/2901756/libmed/library>

- Décloisonner les historiographies, globalement **étanches**.

1 – Reconnecter les historiographies

- **Webinar** en ligne pour faciliter l'accès des collègues libyens, le troisième mercredi du mois.
- **Intégralement bilingue** avec traductions simultanées.
- **Publication de comptes rendus** détaillés sur la plate-forme « Hypothèses ».

WEBINAR
2021-2022

Revisiting the History of Medieval Libya

(7th-16th centuries)

Sources, Analyses, Projects



NOVEMBER 17, 2021

Sébastien GARNIER (Centre Jean Pépin)
Aurélien MONTEL (CIHAM)
*The study of medieval Libya in the 21st century.
The LibMed project: scope and perspectives*

DECEMBER 15, 2021

Hafed ABDOULI (University of Sfax, Tunisia)
*The sources for the study of medieval Libya:
the corpus diversity and the problematics linked
to its exploitation*

المسودة المصدرية لتاريخ ليبيا خلال العصر الوسيط: تنوع المخزون
وإشكاليات/ محاذير الاستعمال

JANUARY 19, 2022

Enrico CIRELLI (University of Bologna, Italy)
*Archeology of Islamic Libya. The fortified
settlements in the hinterland of Leptis Magna
as an example*

FEBRUARY 16, 2022

Paul LOVE (Al Akhawayn University in Ifrane,
Morocco)
*Libraries of the Nafusa. A pilot project
to document and digitize material heritage
in the Jebel Nafusa, Libya*

MARCH 16, 2022

Sébastien GARNIER (Centre Jean Pépin)
*'Afaġ al-KĀDIKĪ (Dār al-Kutub al-Waṭāniyya,
Benghazi, Libya)
Manuscripts from the Dār al-Kutub
al-Waṭāniyya, Benghazi*

APRIL 13, 2022

Sobhi BOUDERBALA (University of Tunis, Tunisia)
*Anṭābulus, Barqa and Fazzān in the first
two centuries of the hijra: new insights
from the Egyptian sources*
أنطابلس، برقة وفزان في القرنين الأولين للهجرة: قراءات جديدة
من خلال المصادر المصرية

MAY 18, 2022

Aurélien MONTEL (CIHAM)
*Networks of Islamic scholars in medieval Libya:
crossing different biographical traditions*

JUNE 15, 2022

Ingrid HOUSSAYE-MICHENZI (CNRS)
*Tuscan sources and late medieval Libya:
an exploration*



18:00-19:30 (CET), monthly webinar every 3rd Wednesday (November-June)
Webinar link on demand: libymedieval@gmail.com
◀ All programming updated online ▶ <https://ciham.msh-lse.fr/medieval-libya>



Lib
Med
WEBINAR
2022-2023

Revisiting the History of Medieval Libya

(7th-16th centuries)

Sources, Analyses, Projects



OCTOBER 19, 2022

Salah AGAB (Permanent Delegate of Libya to UNESCO,
Paris, France)
*The Libyan Experience in Preserving the Medieval
Heritage (Archaeological and Manuscript): what has
been achieved, what the current situation is and which
goals we propose*
[in Arabic]

NOVEMBER 16, 2022

Iván ARMENTEROS MARTÍNEZ
(IMF-CSIC, Barcelona, Spain)
*De cap de Mazurata fins a Port Trebuch. Catalan slave
trade networks in late medieval Cyrenaica*

DECEMBER 21, 2022

Sébastien GARNIER
(Centre Jean-Pépin, Paris, France)
*A local memory of Tripolitania, between history
and legend. How can we handle the ms. BnF Ar. 1892?*

JANUARY 18, 2023

Muftah AL-HADDAD
(az-Zaytuna University, Tarhuna, Libya)
*From the Mountains to the Tripolitanian pre-desert:
Analysing the spatial distribution of the ghour sites
from the 6th to the 10th centuries CE* [in Arabic]

FEBRUARY 22, 2023

Lotfi BEN MILED (Faculté des lettres, des arts
et des humanités de la Manouba, Tunis, Tunisia)
*Science, trade and what lies between them...
among the diaspora of Tripolitanian elites in the East,
from Alexandria to Ghazna and Kolkata (5th/11th-
10th/16th centuries)* [in Arabic]

MARCH 22, 2023

Intiṣār BIANKŪ
(Omar Al-Mukhtar University, el-Beyda, Libya)
*The Manuscripts in Libya. The current situation
and what we still ignore* [in Arabic]

APRIL 19, 2023

Abdelhamid FENINA (Faculté des Lettres
et de Sciences humaines, Tunis, Tunisia)
Libyan mints in the early medieval period [in Arabic]

MAY 24, 2023

Aurélien MONTEL (CIHAM, Lyon and Avignon, France)
*Medieval Tripoli through the eyes of Christian captives
from the Ottoman era: the narrative of the French surgeon
Dominique Girard (17th century CE) as a case study*

JUNE 21, 2023

Inas Mohamed Ali BUBTANA
(University of Benghazi, Libya)
*Arabic inscriptions from Cyrenaica
(7th-10th centuries CE)* [in Arabic]

18:00-19:30 (CET)
monthly webinar, every 3rd Wednesday
◀ All up-to-date programming online:
ciham.msh-lse.fr/medieval-libya
Webinar link on demand: libymedieval@gmail.com



Webinar and LibMed research program with the support of:
Centre Jean-Pépin (France), CIHAM (France), IRMC (Tunis, Tunisia), LERIC (University of Sfax, Tunisia),
National Center for Archives and Historical Studies (Tripoli, Libya), National Library (Benghazi, Libya), PHASIF program, University of Benghazi (Libya)



1 – Reconnecter les historiographies

- **Historiographie**

Tripolitaine (Abdouli 2021) et Cyrénaïque (Bouderbala 2022), mémoires locales (Garnier 2022), récit de captif (Fandre & Montel 2023)

- **Archives latines**

Fonds toscans (Houssaye-Michienzi 2022) et barcelonais (Armenteros Martínez 2022)

- **Fonds manuscrits libyens**

Djebel Nefoussa (Love 2022), DKW (Garnier & Kadiki 2022), synthèse (Biankū 2023)

- **Archéologie et sources matérielles**

Numismatique (Fenina 2023), épigraphie (Bubtana 2023), archéologie de terrain en Tripolitaine (Cirelli 2022, al-Haddad 2023)

- **Réseaux...**

... de lettrés (Montel 2022), de marchands (Ben Miled 2023)

- **Patrimoine et conservation**

UNESCO (Agab 2022)

1 – Reconnecter les historiographies

- Lancement d'une collection dédiée, **Libya Islamica** (Brill).

<https://brill.com/display/serial/LIS>



1 – Reconnecter les historiographies

- Vocation à publier des **sources** et **travaux** originaux, notamment **thèses** et mémoires d'habilitation.
- Publication en **arabe** ou en **langue européenne**.
- **Comité éditorial international** :
 - Nelly Amri (Université de la La Manouba, Tunisie).
 - Sobhi Bouderbala (Université de Tunis, Tunisie).
 - Anna Leone (Université de Durham, Royaume-Uni).
 - Mohamed Meouak (Université de Cadix, Espagne).
 - Lamy Sharfeddine (Université de Tripoli, Libye).
 - Dominique Valérien (Université Paris 1-Panthéon Sorbonne, France).

من تريبوليتانيا إلى أطرابلس

المشهد التعميري خلال العصر الوسيط المتقدّم بين التواصل
والتحوّلات

تأليف
حافظ عبدولي



حافظ عبدولي

من تريبوليتانيا إلى أطرابلس:
المشهد التعميري خلال العصر
الوسيط المتقدّم بين التواصل
والتحوّلات (2023)

2 – Renouveler la documentation

- **Publier** des sources **originales**, peu voire jamais utilisées bien que disponibles depuis longtemps.
 - Mss BnF Fr. 12219-12220 : **Pierre Girard**, *Histoire chronologique du royaume de Tripoly de Barbarie* (1685), qui s'appuie sur des textes arabes aujourd'hui perdus.

*Vois, pour les inscriptions, le Bulletin de la Société
des Antiquaires de France, 1925, p. 120 et suiv.*

Suppl. fr. 4959
1.

Inventorie 12^o 199

HISTOIRE
CHRONOLOGIQUE

DU
ROYAUME DE TRIPOLY
DE BARBARIE

TOME PREMIER,
DIVISÉ EN SIX PARTIES.

Sors bona, Nihil aliud. Fiat.

MDC·LXXXV.



BnF Fr. 12219

دَعْوَةٌ

السادة عمداء الكليات ورؤساء الاقسام
ومدراء المكاتب وأعضاء هيئة التدريس وموظفي الجامعة
نتشرف بدعوتكم لحضور فاعليات
المؤتمر التاريخي الدولي الأول
العلاقات الليبية الأوروبية في التاريخ

خلال الفترة 28 - 30 / نوفمبر / 2022 م

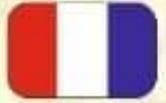
بفندق دار السلام بمدينة طبرق

حضوركم سيكون له الاثر الكبير في نفوسنا

© النهار للطباعة 0627629479



المؤتمر التاريخي الدولي الأول
العلاقات الليبية الأوروبية في التاريخ



نرحب بالمشاركات البحثية
من داخل الوطن و خارجه

© النهار للطباعة

تم مشاركة العرض من جانب Sébastien Garnier

الختام

- حتىه إيدان لبرابا حاتيا من المصادر الأوربية التي تسمح لنا بإعادة النظر في تاريخ ليبيا
- وتوقع صدور النص ودراسة لدى دار نشر بريل الدولية في سلسلة مكتبة ليبيا في العصر
الوسيط المسماة "Libya Islamica" ليبيا إسلاميكا

6 مستمعين آخرين

nasreen Ali

Arélie Montel

Sébastien Garnier

المؤتمر التاريخي الدولي الأول



المعهد العالي للدراسات

كلية الآداب

2 – Renouveler la documentation

- Publier des sources **originales**, peu voire jamais utilisées bien que disponibles depuis longtemps.
 - Mss BnF Fr. 12219-12220 : Pierre Girard, *Histoire chronologique du royaume de Tripoly de Barbarie* (1685), qui s'appuie sur des textes arabes aujourd'hui perdus.
 - Ms. BnF Ar. 1892 : un texte **d'histoire locale**, tripolitaine, mâtinée de mémoire populaire.

2 – Renouveler la documentation

- **Publier** des sources **originales**, peu voire jamais utilisées bien que disponibles depuis longtemps.
 - Ms. Markaz al-maḥfūzāt al-lībiyya wa-l-dirāsāt al-tārīḥiyya (Tripoli), 822 : recueil d'**hagiographies locales**, composé au début du **XVI^e siècle** par Muḥammad b. ‘Alī **al-Ḥarrūbī** (m. 962/1553).

وقال بنوهم

يا جامع يا جامع الخميع بجمعها
هكذا شرط المصنف في الخلق غابرا

تقدم كتاب الاستقصاء في احوالنا - ودول المغرب والشرق
مجلد الثالث من ٢٢

ان الفقيه الصالح ابا عبد الله محمد بن علي الخزرجي الرضا المسمى تقي الجوار وبرزخ
توفي في سنة ٤٦٤ هـ ودفنه خارج الجوار

توفي في سنة ٤٦٤ هـ
دفنه في الجوار

بسم الله الرحمن الرحيم
وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله

يقول عميد الله شيخنا محمد بن علي الخزرجي
في النظر الى نبي الله عليه السلام

والعقد بذكر مولانا الذي ادرجه الله تعالى والوالدة رحمها الله تعالى
اذ كلاهما له علينا اترقية وتبع بذكرهما ما في اشياض رحم الله
الجميع **هاتان** التوالد وهو علي المعروف بالخزرجي كثر رحمه الله تعالى اربع
اخوته وكان من فريته بارا كما ايلس الغزاة يقال لها في فارس نحو ثلاثة اسكان
او اربعة من ناحية الغرب من طرف البصرة فلت به امه مع اخوته وبشارتها
في عجايبه وصلاحه وهي بهار جلاله وكان هو المصدر فيهم والمشار
اليه يستلون امره ويفقدون به في دينهم ودينهم منهم الشيخ الصالح
السيد الشيخ كان ضالما بركت وقته وله كرامات عظيمة في الراي النبي
صلى الله عليه وسلم في عرض موت فان مات ومنهم سيد عبد الحميد كان
كقبيعا وكان صلاحه زاهدا ورعا ومنهم السيد الصالح العلي الكتاب
الله سيدي واسمها خزون في مدي كان رجلا طاهرا تاليا للكتاب الله
عز وجل وكان ملازمنا بيته يعلم القرآن اولاده واهله الفراء وكان له ثلاثة
اولاد محمد وابو عبد الله وشعبان كلهم اهل كتاب الله عز وجل ملازمين للدار
لا يخرجون منها الا يوم الجمعة يصلون الجمعة ويصومون على الصيام من
الاثنين والاموات يزورونهم ويحتمون الفراء بعد صلاة عصر يوم الجمعة
بروضة الشيخ الصالح الذي غضب سيد عبد الله هاهنا القميص وهذا
السيد كانت له مراهي راى النبي صلى الله عليه وسلم قانز يدعى ثلثة ثمانية
مرة وكانت هذه المراهي يحنو نبي في جامع بطن البصرة في كل شهر رمضان
وكانت السيدة فاسم بن حمدون المذكور في وجهه اضرانها فوجع نصها آتقان

al-Harrūbī

*Dikr ba'd al-
awliyā' bi-
Ṭarābulus*

3 – Prospections : de nouvelles pistes

- Catalogage de fonds **manuscrits** conservés en Libye, pour certains absolument **inexplorés**.
 - **Dār al-kutub** al-waṭaniyya (Benghazi), avec la collaboration de Mme Afaf Kadiki, directrice du département des manuscrits.

بعضه
بمعنى الاستاء يقول تقديره اجود مما ذكر ان التبر في مصدره مضاعف فاعلمه والقول محذوف اي له فهو معمر
مطلق للفظ التقدير اذا استعمل في قوله
صحة
اي على سبيل المحذوف من قوله تعالى على سبيل المحذوف من قوله تعالى
كلمة خبرية و قوله تعالى اذا استعمل في قوله تعالى
صحة
اي اراءه المسكونه الى الخاطب او اراءه المسكونه الى الخاطب او اراءه المسكونه الى الخاطب
الاولى قد صحح الالف الى الخاطب او اراءه المسكونه الى الخاطب او اراءه المسكونه الى الخاطب
السبب الالف الى الخاطب او اراءه المسكونه الى الخاطب او اراءه المسكونه الى الخاطب

Ms. Benghazi
DKW 00051

al-Raštawī, traité
de bayān, incipit

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله حمد الشاكرين والصلوة على سيد
الاولين والآخرين وعلى اله الطيبين الطاهرين
وبعد فاعلم ان طرفي اداء المرادفة
حقيقة وبجازة وكناية فلحقيقة لفظ
مستعمل فيما وضع له من حيث انه ما وضع له
وللجاز لفظ مستعمل في غير ما وضع له من
حيث انه غيره بعلاقة بينهما اي اتصال
ومناسبة بين الموضوع والمستعمل فيه مع
قرينة مانعة عن ارادة الموضوع له والكناية
لفظ استعمل في الارز معناه بلا قرينة مانعة
عنه يعني ان الكناية من حيث كناية لا تنافي

ما وضع له
بدل

اي لا يحجب الكناية بل يحجب خصوص المرادفة فانها كان عن ارادة الموضوع جاءه من الخارج شرح التبيان

لتنافي الموضوع له كما ان المجازين فيه لكن
فقد تنوع فيها ايضا بحسب خصوص المادة
ذكيه صاحب الكشاف في قوله تعالى
ليس كمثلها شيء كناية عن نفى التمثل وفيه الحقيقة
في تعريف الحقيقة والمجاز لئلا ينتقض كل
من الآخر في مثل الصلوة اذا استعمل في الدعاء
اولا وكان والعلاقة في المجاز لا يخرج الغلط
كقولنا اخذ هذا الفرس مشيرا الى الكتاب
لا يخرج الكناية المستعملة في غير ما وضع له
مع جواز ارادته والعلاقة تعتبر كلية
فيقال انما الزوم اي لزوم معنى المستعمل
للموضوع له وللراد بالزوم هو ههنا اتصال
بينها ينتقل به من احدهما الى الآخر في الجملة وهذا
يوجد في كل امرين بينهما علاقة متشابهة
او غيرهما وتعتبر جزئية فيقال انما متشابهة
اي مشابهة لمستعمل فيه له فجازها مجاز
ومثل ذلك الغير انما مصدرية اي

كقوله تعالى ان لا تدبره الا وادعوا الى الله
تعالى

ان قلت ليست بين الفرس والكتاب
علاقة قلت نعم بينهما علاقة استقناع و
الاصالة المقصود كمن وجد العلية
لا يكون لها بد جازية او ملاحظة
الاستقناع ولو وجد العلاقة كقوله
حظها السبعون مجازا او غلطه
وهو من غير المجازي والكناية في الموضوع له
فيمضي المعنى المستعمل فيه لانها او الموضوع
له ملزم وما في كناية في المجاز
المسند الاستعارة
ان كانت حقيقة كقوله استعان
او اعان او اعان او اعان او اعان
او اعان او اعان او اعان او اعان
فجازها استعارة او غير مشابهة
صحة

لا عدم الاتصاف كما هو اصطلاح اهل اللسان فان في المراد ان العلم ان من المجاز على الاطلاق واللازم من استعارة
المقرر ان مع الازوم ههنا التبعية لانه لا يتصور الا في الامور فاللزم واصلا وخصوصا من جهة ان من لا يتصور الا في الامور
فخرج وتبع من جهة ان اليه الاستقار فان كان الثبوت في غير ما وضع له فليس يكون لها مصداق في غير ما وضع له
من عشرة وعشرون على ما في المتن وسبعة وعشرون على ما في المتن كانت في الامور كقوله في الاخرى مجازا شرحه كقوله

3 – Prospections : de nouvelles pistes

- « Deux exemples de littérature populaire à la Bibliothèque nationale de Libye (Benghazi) », sur **LiPoL** (automne 2022)

<https://lipol.hypotheses.org/1132>



مكتبة
الجامعة
بغداد

من اجتهاد
مكتبة
الجامعة
بغداد

مكتبة
الجامعة
بغداد

ادضاف
مكتبة
الجامعة
بغداد

مكتبة
الجامعة
بغداد

مجموعه
الورثه
تعاظا

٢٠١٣
٤٢٢٢
٩١٨

Z.d.31
MUSEUM
EDUCATION SOCIETY
BRISTOL

Ms. BENGHAZI
DKW 00048

Anonyme (Ibrāhīm
b. Šams ?), histoires
populaires, incipit

Ms. BENGHAZI
DKW 00102

Anonymous, *Sīrat
al-Malik al-Zāhir*,
incipit



الحمد والاول من
سيرة الملك
انظروا
على النمام
والملك
والحمد
والحمد
والحمد
والحمد

بسم الله الرحمن الرحيم وذكر الفتحة ومجيب الأكراد وموت ستم
وهب مفرسوسن بعد موت المغندي بالله ومجيب ايدي
رظهور حوات وبعين من قاصيلته وظهور الشيخ صلاح
الدين العراقي واستشهاده وذلك بعد مجيب الوزير
ورثة النمام وارسال الصالح ليعلي بن النورقة وجلبته
الحماليك وسراحمود من النمام ومجيبته الي ارض
انعام عليه مع المسارح وخدمته كحظلم بطاظم
حمرويه وروية ليلقة القدر مع الاربعه وعهد
الله بيينه وبيي الست فاطمه المستغنية بعد النمام
من المرحون وبعد المعاهده مع الست حسن المستغنية
واقامته منزل الست فاطمه المستغنية وسراحمود
وذكوب الجواد والحمد اعلم

باجل الكتاب لم يخاف
وقالت لما رجة من اهل الكتاب
ومن اهل الكتاب من كان ما قبله
بمن قبله
ان الذي يمشي
فان كان يمشي
وانه انتم الله يتناقض
كل ما عند الله

من يتفق
تسعى في هذا الله
والتسليم
والحمد لله

Ms. BENGHAZI
DKW 00102
Anonyme, *Sīrat*
al-Malik al-Zāhir,
incipit

كان الله لك معينا و حافظا و ساترا و امينا يا سيدي سليمان
سنة احوالنا لا نذكره لاجل اننا صنفنا فنته و بما ان كانت من
العد عند الصباح جلس اظلمه علي كدسي حيلته و دارت
به ارباب و دونه و روس قبيلته و جلت الاكراد من حوله
و قد هتوه بسلامته و جعل له وزيريا من الاكراد علي
بسميته و احد علي ميسرته و قد بما ان استقر الملك من
تلوه سلوة الاكراد عن سبب هذه الفتنة و من الذي
نقل تلك الحجة فاجبرهم بايدي من اول الاسرا الي اخره
اطلوع علي باطنه و طاهره اسم الله بيد ذلك بكاتب
الفة العز و ان الله اعلم و الترخ و قد تذكر ما حيل
به من و حيلته و ما اعتراه من بليته فانشد
ذلك علي قهيدته و جعل يترجم و يقول
الفتنة سايحني امات و لم يكن لي صند او لامهاني
لنت اظنه بالنا ساجير ا و اري الجهم الدول و الاصابي
ليد العن من ربا الجهم يله الفاكنتي و الاخواني
ليد كل السلامة كل وقت و ارجوا من الله منه و الهادي
منة علي عزبي مهايا مويده و حكيما اخذ علي التقلبات
لا من المنفد من ربا السماء جاود ظهر ي علي و ارماني
فاز علي الوزير ظلمنا و ايضا وجد امنه من عدواني
قام جيونس الكافين جسا و اعن الهوان و لاي هفتا سب
بار و الي الجيم باسرهم و راجوا قتالي و ضرب ظلماني
فقد و فتنة لا سراك حنناه و اسلمنا مني للملك الدياني
جا ز ا ه الله حيا بعقله و لينا كل مهرة و هو اني
بارسلي العالين عباد و قيامنا الصالين ادوي الاماني
سور و جيونس الكن و ما حويل و ما حيا منهم غير اننا

بسم الله الرحمن الرحيم
وصلي الله علي سيدنا محمد و علي اله و صحبه و سلم
الحمد لله الملك المعين المحسن البر الامين السلام الذي سلم عن الدنيا
و النور وجه النبي الذي من امن به كل شئ و جعل الخلق
من سطوته خائفين القائل تعالى في حكمة كتابه عبيد
ذلك الله بكم لا اله الا هو فادعوه مخلصين له الدين
سبحانه و تعالي و استكبر و اتوا اليه و استغفره من كل
ذنب ظاهرا و سائرا و استهد ان لا اله الا الله و حده لا شريك
له له الملك الحق المبين شهادة ان لا اله الا الله و حده لا شريك
يوم الدين و استشهد ان سيدنا محمد صلي الله عليه و سلم
عبده و رسوله و صفيه و خليفه الصادق الوعد الامين
الذي جاهد بسيفه حن القائم الدين و نصر الحق مبين
واخذ الشريعة اللهم و صل وسلم و بارك علي سيدنا
محمد و علي اله سيدنا محمد و اصحابه و ان و اجبه و ال
بيتهم كما ام الطيبين الطاهرين صلاة و سلاما داعين
مثلا ز ملين في كل وقت و حين و سلم تسليمنا كما
فان الله سبحانه و تعالي جعل من اولي عين غيره للاضرب
و موعظة للجاهلين و تنبيه للناس و تذكير للاصحاب
المنقول الكاملين و يعلمون ان الجهاد و نزع عن علي المؤمنين
و اني قد استخبرت الله العظيمة في كتابه هذه الفتنة
حيث رايته سيق يا علي نصره الاسلام و جفد الكفرة
الدينام و جنت في عينه من السرنا و جنت اصدق
قول الامنه و لا اعوي بن هتان و لا افصح بيانه من سيرة
الملك الظاهر بيبرس ابي الفتح حان الموعود من الله بالنصر
و التأييد من ايدي ابيها الي من يها و ما سيدك نمت

50

51

3 – Prospections : de nouvelles pistes

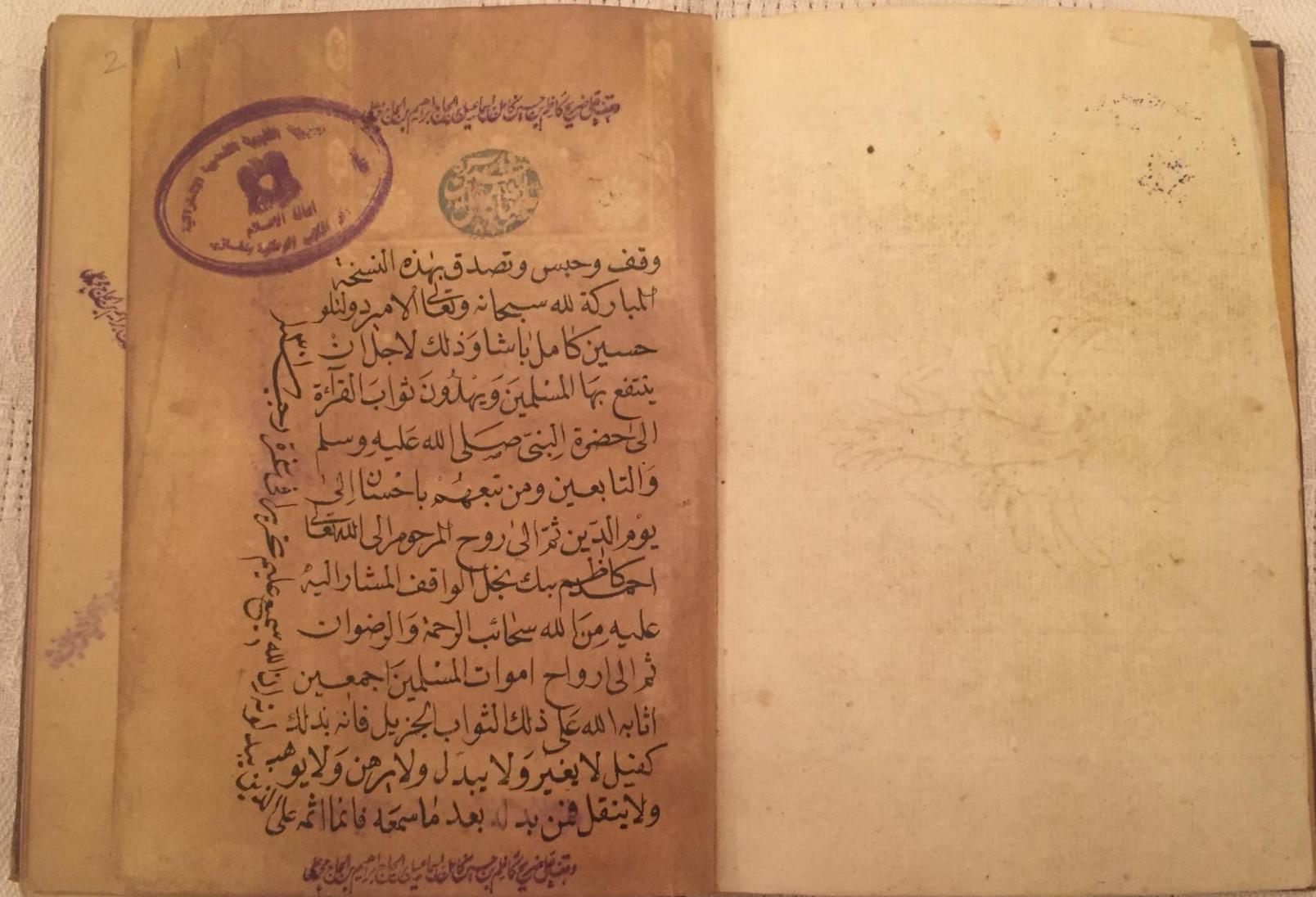
- « Deux exemples de littérature populaire à la Bibliothèque nationale de Libye (Benghazi) », sur **LiPoL** (automne 2022)

<https://lipol.hypotheses.org/1132>

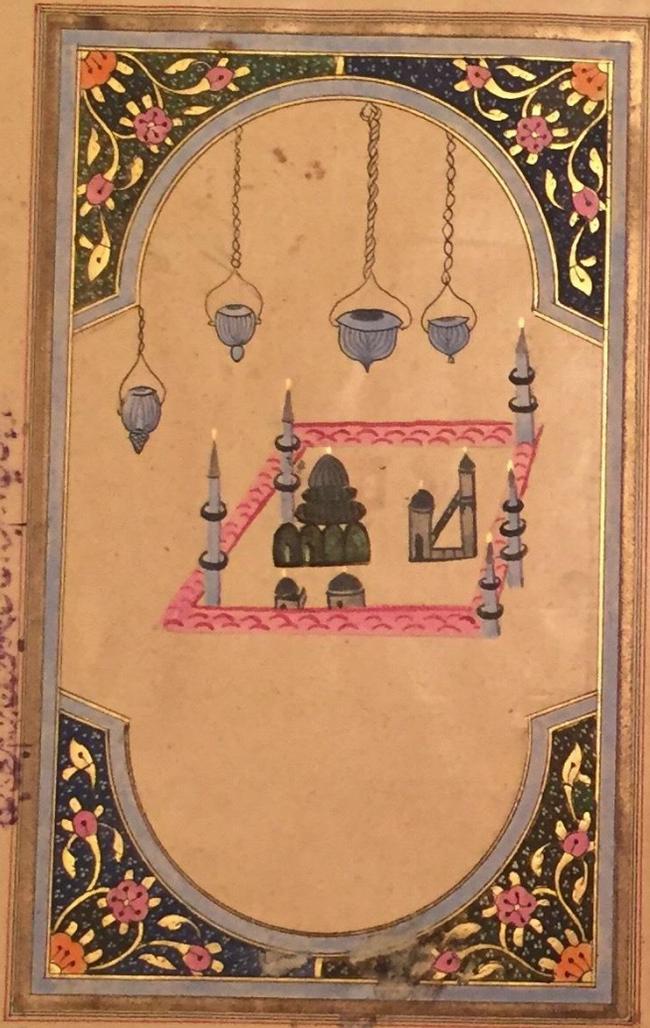
- En préparation, une première **synthèse** sur un **tiers** du fonds :
« The manuscripts kept at the National Library of Libya (Benghazi). I », *Journal of Islamic Manuscripts*.

Ms. BENGHAZI
DKW 00023

al-Ġazūlī, *Dalā'il al-*
ḥayrāt



وقف لله تعالى

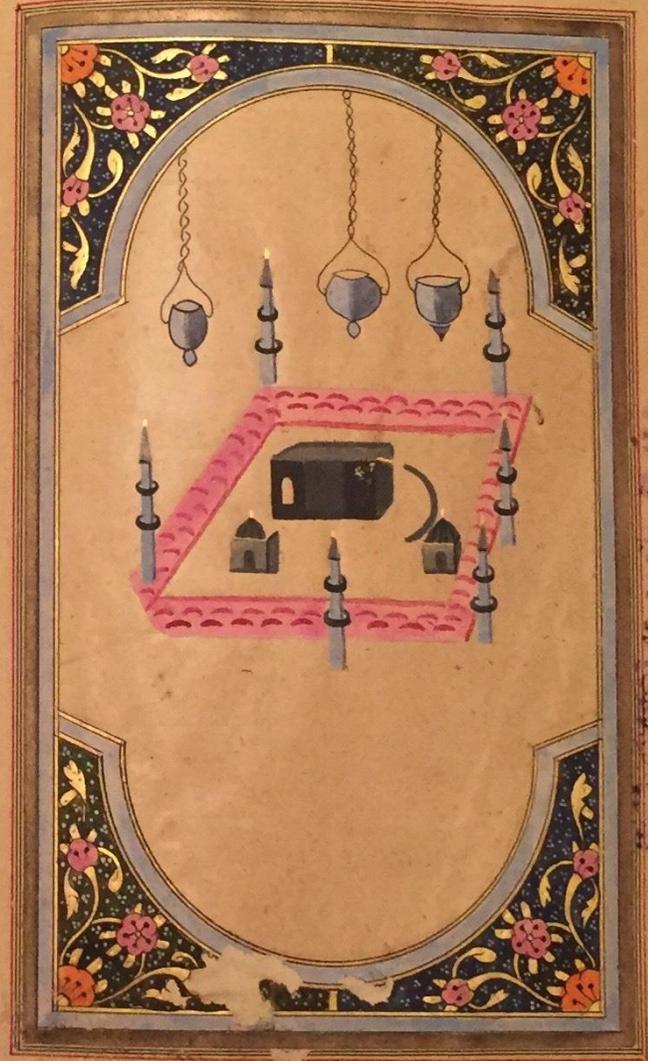


Ms. Benghazi
DKW 00023

al-Ġazūlī, *Dalā'il*
al-ḥayrāt

وقف لله تعالى

وقف لله تعالى



وقف لله تعالى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الجز الثاني من الكتاب المشتمل على الزهد في اباطيل العالمين
خبت سجايا العاظم وغشوشه ، وهو تأليف الاب الملم الياض
دياغوستيليه راهب من رهبان ماز فرنسيس وقد نقله
من اللغة الاسبانيوليه الى اللغة العربية البادره ورفاييل
وتياول الحافظ اللاهوت من رهبان القديس ماز فرنسيس
الوكيل العام بمدينة القدس الشريف

فهرست الجز الثاني هو مائة فصل

- الفصل الاول في كيفيات الدنيا واحوالها
- الفصل ٢ في غرور الدنيا ومكائنها
- الفصل ٣ في المرور البهتان الموجود في العالم
- الفصل ٤ في مواعيد الدنيا الكاذبه
- الفصل ٥ في ان البارئ تعالى يعطي اكثر مما وعد به
- الفصل ٦ في بيان فخاخ الدنيا وجبايلها
- الفصل ٧ في تقلبات الدنيا وعدم ثباتها
- الفصل ٨ في ان سرعة مرور العالم ونفوده
- الفصل ٩ في الدنيا تنسى خاصتها ومحبته
- الفصل ١٠ في ان الدنيا لا تعرف اصداقا وخواصها
- الفصل ١١ في سرعة رفض الدنيا لخاصتها واطراحهم
- الفصل ١٢ في ان الدنيا تتبع الغائب

Ms. Benghazi
DKW 00069

*Kitāb al-Zuhd
fī abāṭil al-‘ālam*

7. جز الثاني من الكتاب المشتمل على الزهد في اباطيل العالمين
«*Kitāb al-Zuhd fī abāṭil al-‘ālam*», deuxième partie du livre qui enseigne à se priver des vanités du monde, composé par le P. Diego Stila, moine de Saint-Augustin (Fr. Diego de Estella, écrivain ascétique espagnol du xvi^e siècle), et traduit en arabe par روفائيل وتياول, moine de Saint-François. In-fol., basane rouge.

Bonne écriture de 1713 de notre ère.

Published in Istanbul
in 1860.

Mr. Silvestre de Sacy

LE CH. FERRÃO DE CASTELBRANCO

Ms. BENGHAZI
DKW 00069

*Kitāb al-Zuhd
fī abāṭīl al-‘ālam*

7. الجزء الثاني من الكتاب المشتمل على التوسل في إبطال العالمين.
*Al-djez 'aṣ-tsānī min al-kitāb al-mochtémil 'alà az-zohd
fī abāṭīl al-‘ālamīn*, « Deuxième partie du livre qui en-
seigne à se priver des vanités du monde, » composé par
le P. Diego Stila, moine de Saint-Augustin (Fr. Diego
de Estella, écrivain ascétique espagnol du xvi^e siècle),
et traduit en arabe par روفائيل ونتايول, moine de Saint-
François. In-fol., basane rouge.

Bonne écriture de 1713 de notre ère.

Published in Jerusalem
in 1860.

3 – Prospections : de nouvelles pistes

- **Catalogage de fonds manuscrits conservés en Libye, pour certains absolument inexplorés.**
 - **Dār al-kutub al-waṭaniyya** (Benghazi), avec la collaboration de Mme Afaf Kadiki, directrice du département des manuscrits.
 - Collections **familiales** de Cyrénaïque.
 - Fonds de la **zawiya** al-Asmariyya.
 - Fonds **familiaux** de **Ghadamès**.
 - Fonds de la **Daʿwa islāmiyya** à Tripoli.
 - Bibliothèque patrimoniale Idris I^{er} à **Derna**.

4 – Quelques projets digitaux en partenariat

- **Contrairement aux idées reçues**, la Libye est un pays riche de documents écrits.
- F. M. Shambash (1994) donnait une estimation à plus de **15.000 manuscrits**, conservés dans les principales institutions du pays.
- Ajouter les **institutions de second rang**, les collections **semi-publiques**, ainsi que les collections **privées**.

4 – Quelques projets digitaux en partenariat

- Au-delà des **collaborations individuelles**, mise en place de **projets collectifs**.
- Tirer profit des *Digital Humanities* et de leur intérêt **heuristique**.
- Œuvrer à la **formation** des **collègues** libyens à des outils devenus aujourd'hui **indispensables** > **transfert de compétences**.

4 – Quelques projets digitaux en partenariat

مركز جهاد الليبي للدراسات التاريخية

مجلد الفهارس رقم (12)

فهرس المخطوطات

بمركز جهاد الليبي للدراسات التاريخية

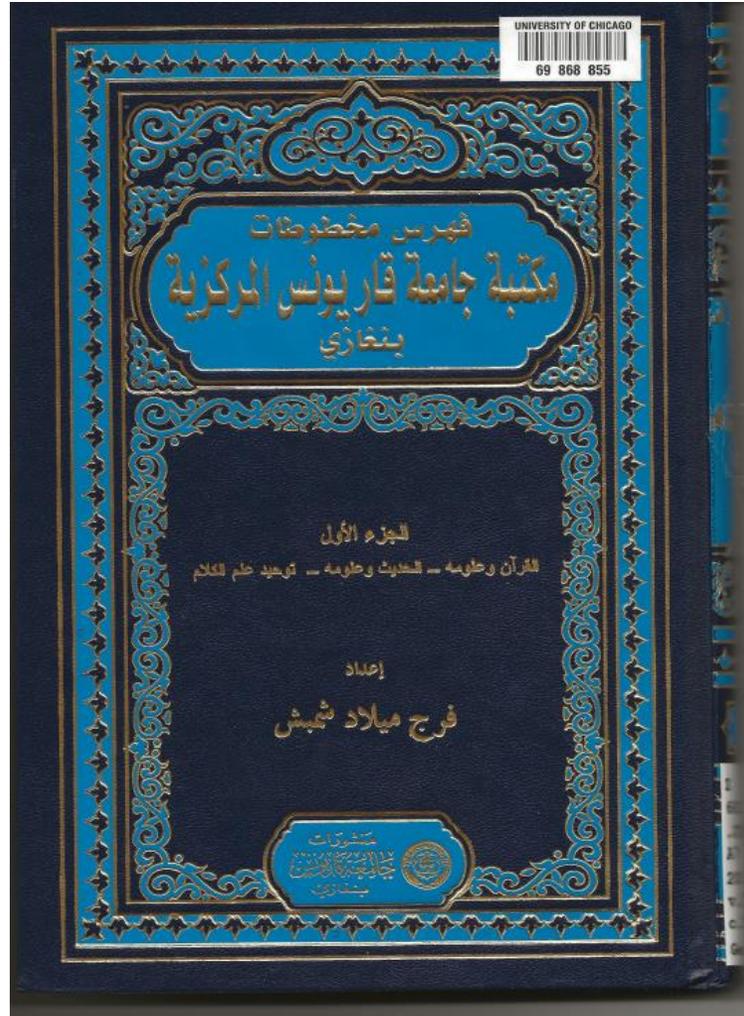
الجزء الثاني

ابراهيم سالم الشريف

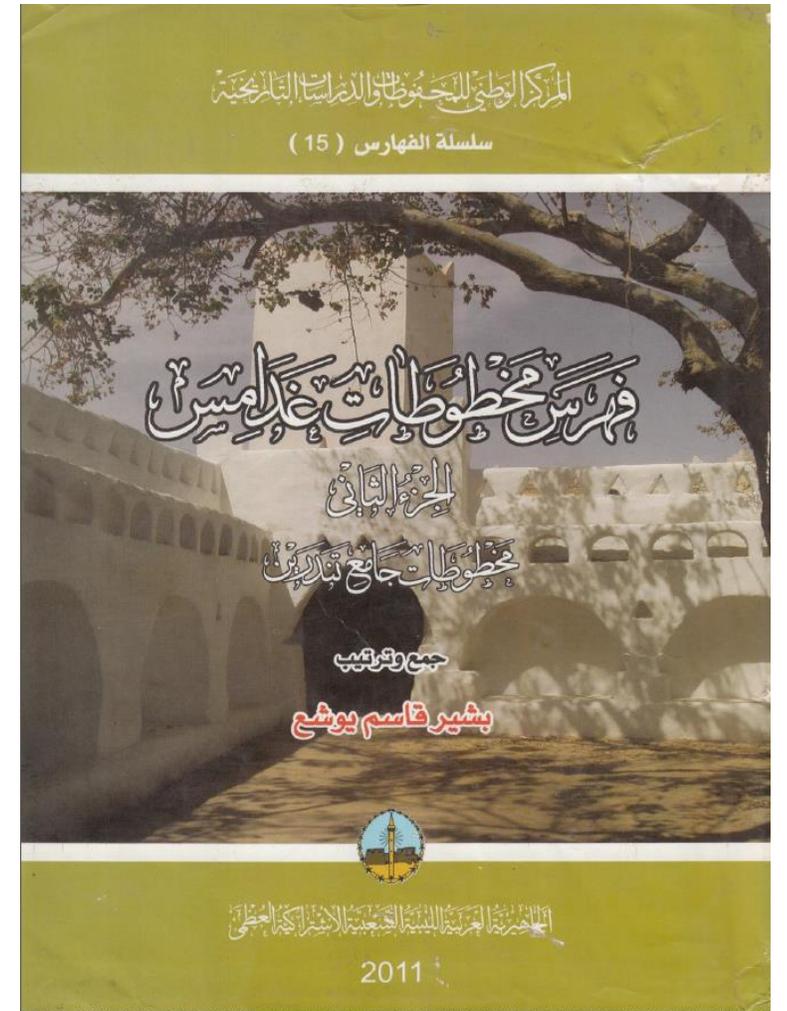


الجمهورية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى
2000 ف

المركز الليبي للمخطوطات
والدراسات التاريخية



جامعة بنغازي



غدامس

4 – Quelques projets digitaux en partenariat

- Création d'une **base de données**, en **ligne**, permettant aux acteurs libyens de **cataloguer** leurs **manuscrits**.
 - Dans un premier temps, conventions avec le CJP pour utiliser le logiciel **Abjad** (formations en ligne).

4 – Quelques projets digitaux en partenariat

The screenshot displays the phiC digital project interface. At the top, a navigation bar includes tabs for Volumes, Works, Bibliographies, Biographies, Searches, Nomenclatures, and Maintenance. Below this, a search interface is shown with the following details:

- Search for volumes**
- Town: Paris
- Library: Bibliothèque nationale de France
- Shelfmark: Arabe 00049

The search results show a single entry: Paris, Bibliothèque nationale de France, Arabe 00049.

Below the search results, there are two panels:

- Objects described:** Binding, Writing surface, Written surface, Ink, Script, Orthography.
- Descriptors:** Type of binding, Thickness of volume, Length of covers, Width of covers, Covering, Colour of covering.

The main content area displays the **Details of Codicology** for the selected manuscript:

- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Type of binding : Without flap
- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Thickness of volume : 65
- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Length of covers : 180
- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Width of covers : 130
- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Covering : Leather
- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Colour of covering : Brun
- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Boards : Yes
- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Material of boards : Pasteboard
- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Doublure : Paper
- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Stamping : Décor au froid naturel, identique sur les deux plats. Les plats contiennent deux encadrements de filets triples séparés par un espace.

At the bottom, there is a section for **Codicol. descriptions** with the following details:

- Binding
- Writing surface
- Written surface
- Ink
- Script
- Orthography

4 – Quelques projets digitaux en partenariat

The screenshot displays the phiC digital library interface. At the top, there is a navigation bar with tabs for 'المجلدات' (Volumes), 'المؤلفات' (Authors), 'البيبلوغرافيا' (Bibliography), 'الأشخاص' (Persons), 'الأبحاث' (Research), 'اللوائح' (Regulations), and 'الصلة' (Links). Below this, a search bar is titled 'البحث عن مجلد' (Search for volume) and includes fields for 'المدينة' (City) set to 'Paris' and 'المكتبة' (Library) set to 'Bibliothèque nationale de France'. A search button is visible.

The search results are displayed in a table with columns for 'موضوع' (Subject) and 'موصوفات' (Descriptors). The 'موضوع' column lists: الغلاف (Cover), المادة (Material), مساحة الكتابة (Writing area), الحبر (Ink), الخط (Script), and ضبط الكتابة (Writing arrangement). The 'موصوفات' column lists: نوع التغليف (Packaging type), سمك المجلد (Book thickness), طول الدفتين (Length of the covers), عرض الدفتين (Width of the covers), التفشية (Folding), and لون الغشاء (Cover color).

The main content area shows a list of search results under the heading 'تفصيل الوصف' (Description details). The results are as follows:

- [الدفة العليا و - الدفة السفلى ط] الغلاف - نوع التغليف : دون لسان
- [الدفة العليا و - الدفة السفلى ط] الغلاف - سمك المجلد : 65
- [الدفة العليا و - الدفة السفلى ط] الغلاف - طول الدفتين : 180
- [الدفة العليا و - الدفة السفلى ط] الغلاف - عرض الدفتين : 130
- [الدفة العليا و - الدفة السفلى ط] الغلاف - التفشية : جلد
- [الدفة العليا و - الدفة السفلى ط] الغلاف - لون الغشاء : Brun
- [الدفة العليا و - الدفة السفلى ط] الغلاف - اللوحتان : نعم
- [الدفة العليا و - الدفة السفلى ط] الغلاف - مادة اللوحتين : ورق مقوى
- [الدفة العليا و - الدفة السفلى ط] الغلاف - التبطين : ورق

Below the list, there is a paragraph in French: 'plat. La composition centrale aboutit donc à un motif cruciforme. Des traces de plioir sont visibles dans l'axe vertical et horizontal : الرسم - الغلاف - أوصاف كوديكولوجية'.

At the bottom, there is a table with columns for 'موضوع' (Subject) and 'موصوفات' (Descriptors), with the 'موضوع' column listing: الغلاف (Cover), المادة (Material), مساحة الكتابة (Writing area), الحبر (Ink), and الخط (Script).

4 – Quelques projets digitaux en partenariat

- Création d'une **base de données**, en **ligne**, permettant aux acteurs libyens de **cataloguer** leurs **manuscrits**.
 - Dans un premier temps, conventions avec le CJP pour utiliser le logiciel **Abjad** (formations en ligne).
- **À moyen terme, numériser et héberger en ligne les manuscrits** (enjeux de **conservation** et de **valorisation scientifique**).
 - Partenariat avec l'IRHT ?

4 – Quelques projets digitaux en partenariat

- Mise en place d'une **base de données prosopographique**, afin de créer une **ressource de référence** pour donner chair à cette histoire.
 - Dépouillement systématique des *ṭabaqāt*, d'Ifrīqiya et d'Égypte, mais aussi d'ailleurs (al-Andalus, Maroc, Iraq, Perse, Asie centrale...), notamment du Nord (Empire ottoman) et du Sud (Aḥmad Bābā).
 - Intégration également des données de l'**épigraphie** funéraire (corpus en préparation).

ID 143 Onomasticon Arabicum Prosopografía de los Ulemas de al-Andalus Notice créée le 30/05/2022 et modifiée le 24/10/2022 Notice

par Aurélien

Identité

أبو الحسن علي بن سند بن عباس اللكي

اسم

Abū-l-Ḥasan 'Alī b. Sanad b. 'Abbās al-Lukkī

Nom

Surnom

مشهور

Date de naissance

530/1135

Date de mort

Famille

Appartenance
professionnelle

Lieux

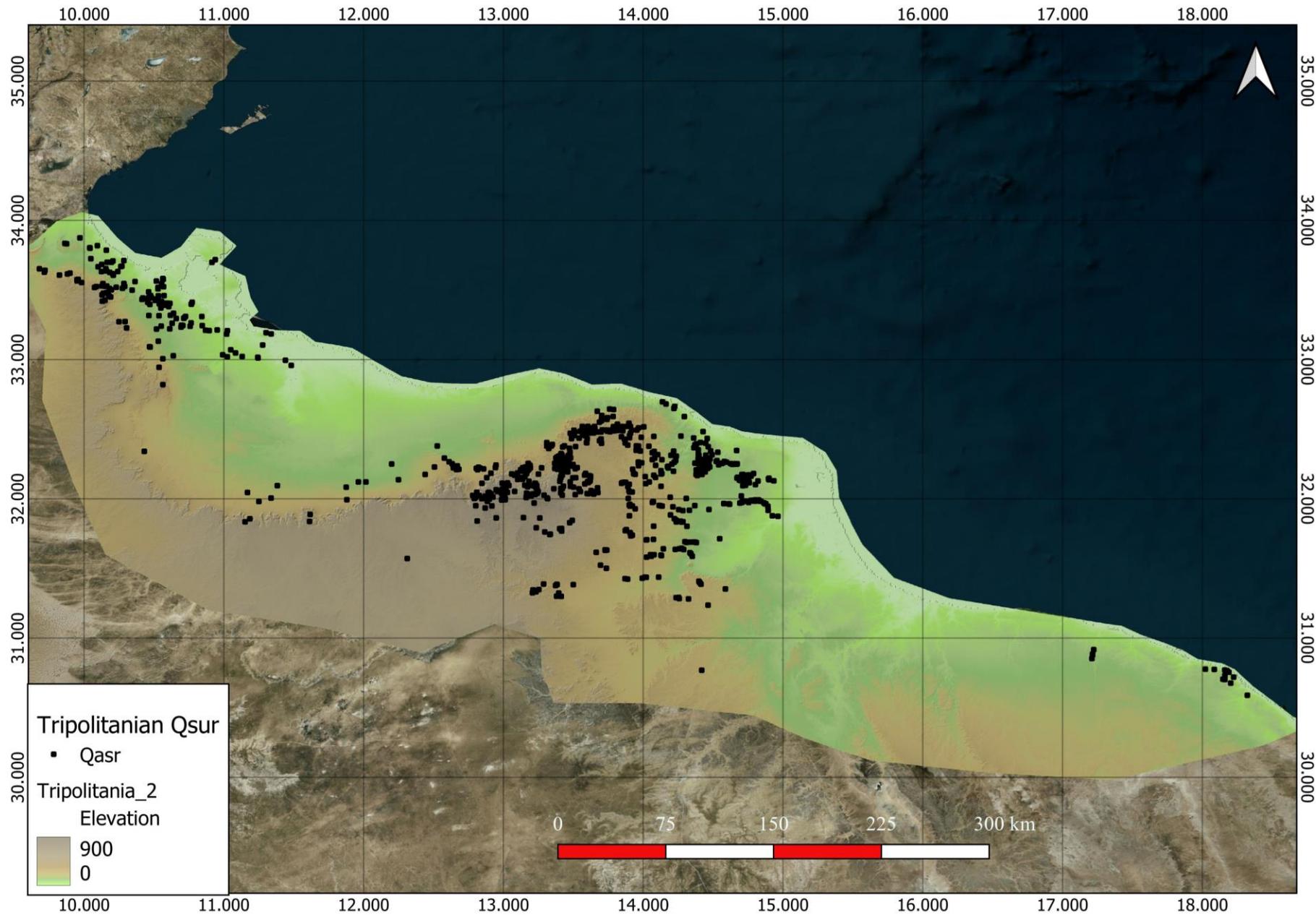
Lieu d'origine

Lukk

Ḥaġġ

4 – Quelques projets digitaux en partenariat

- Collaboration autour d'un **SIG** listant les sites **médiévaux** documentés par l'**archéologie** comme par les **textes**.
 - **Collationner** des données rarement confrontées.
 - Établir un **annuaire** de sites et faciliter la **spatialisation** des analyses.
 - **Contribuer** aussi à la **préservation** d'un patrimoine matériel et **architectural** menacé.



Les *qṣūr* de Tripolitaine (VI^e- V^e siècles CE)

© Muftah al-Haddad
(U. de Tarhuna, Libye)

Conclusion

- (Re)lancer l'intérêt **académique** pour la Libye médiévale, qui reste l'un des **derniers angles morts** des études islamiques au niveau **mondial**.
- **Œuvrer** à la **conservation** d'un **patrimoine menacé** – car moins médiatique que les **marbres** gréco-romains.
- Contribuer à la **reconstitution** d'un **tissu de recherche** libyen.

> **Dimension horizontale et collective indispensable.**



PERSPECTIVES NOUVELLES SUR LA LIBYE MÉDIÉVALE
(5^e CONGRÈS DU GIS, LYON, 11-13 JUILLET 2023)

- **Hafed Abdouli (Université de Sfax, Tunisie)**
Le paysage rural en Tripolitaine médiévale : peuplement et modes d'occupation
- **Sébastien Garnier (chercheur associé au CJP-UMR 8230)**
Le fonds manuscrit de Dār al-Kutub al-Waṭaniyya (Benghazi). Catalogage et perspectives
- **إيناس محمد علي بوبطانة (جامعة بنغازي)**
كتابات تذكارية من إقليم برقة ومدلولاتها التاريخية
- **Louis Fandre (doctorant, Orient&Méditerranée-UMR 8167) et Aurélien Montel (chercheur associé au CIHAM-UMR 5648 et à Orient&Méditerranée-UMR 8167)**
Données inédites dans un récit de captif du XVII^e siècle : l'Histoire chronologique du royaume de Tripoly

Merci de votre attention !



libyemedievale@gmail.com



[@LibMed1](https://twitter.com/LibMed1)



<https://libmed.hypotheses.org/>



<https://www.facebook.com/MedievalLibya/>

« La Libye apporte toujours quelque chose
de nouveau »

Aristote, Histoire des Animaux, VIII, 606